





# ANNEXES DU MEMOIRE

En vue de l'obtention du Certificat de Capacité d'Orthophoniste présenté par :

# **Sylvie MARTINEZ**

# Construction d'un matériel de conscience phonologique avec correspondance écrite.

Activités portant sur la syllabe - Niveau CP

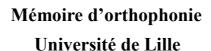
MEMOIRE dirigé par :

Pauline LESAGE, Orthophoniste, Libérale, Loos

Lille - 2018

## Annexe 1 : Présentation du projet aux Ecoles







MARTINEZ Sylvie

18 bd du Général de Gaulle 92120 Montrouge

Tél: 06 67 56 89 79

sylvie.chanteloup@etu.univ-

lille2.fr

**Mme LESAGE** 

59120 Loos

98 rue du Maréchal Foch

Tél: 03 20 44 87 22 <u>pauline.lesage@univ-lille2.fr</u>

Madame la Directrice, Monsieur le Directeur,

Etudiante en 5ème année à l'Institut d'Orthophonie de Lille, je réside à Montrouge.

Dans le cadre de mon mémoire de fin d'études, j'ai choisi de travailler sur la conscience phonologique, qui est à la fois un précurseur et un prédicteur du niveau de lecture ultérieur, comme le prouvent plusieurs études. Dans le cadre d'un travail de groupe, j'ai réalisé un matériel d'entraînement à la conscience phonologique sous forme de jeu, sous la supervision de ma directrice de mémoire Madame Pauline Lesage, orthophoniste et chargée d'enseignement à l'Institut d'Orthophonie.

Je me permets donc de vous contacter pour savoir s'il vous serait possible de m'accueillir au sein de votre établissement et me permettre de faire passer ce protocole d'entraînement à la conscience phonologique à 5 enfants scolarisés en CP, ne présentant pas de difficultés d'acquisition du langage oral et écrit. Ces passations auraient lieu à votre convenance afin de ne pas perturber l'emploi du temps de ces enfants, et se dérouleraient entre octobre et décembre 2017. Elles se veulent courtes et ludiques pour être efficaces et porteront sur la syllabe.

Ces séances d'entraînement devraient permettre aux enfants de développer leur conscience phonologique et donc de faciliter leur apprentissage de la lecture. Elles me permettront également de valider la pertinence du matériel créé.

Les deux parents ou le représentant légal de chaque participant devront nécessairement donner leur accord, en signant les deux exemplaires du formulaire de consentement éclairé joint à ce courrier. Les données recueillies seront anonymisées. La participation est libre, et elle pourra être interrompue à tout moment. Il sera également possible de vous tenir informé(e) de l'avancée et des résultats de l'étude en cours.

Je vous remercie de l'attention que vous voudrez bien porter à ma demande. Restant à votre disposition pour vous exposer plus en détail mon projet, je vous prie d'agréer, Madame la Directrice, Monsieur le Directeur, l'assurance de ma considération distinguée.

Sylvie Martinez

Etudiante en Orthophonie

Pauline Lesage

Orthophoniste Chargée d'Enseignement

## Annexe 2 : Formulaire de Consentement des Parents



## Mémoire d'orthophonie Université de Lille



#### **MARTINEZ Sylvie**

**Mme LESAGE** 

Etudiante en 5ème année d'Orthophonie Directrice de mémoire Département d'Orthophonie de Lille sylvie.chanteloup@etu.univ-lille2.fr 06.67.56.89.79

Orthophoniste pauline.lesage@univ-lille2.fr 03.20.44.87.22

Chers parents,

L'Ecole d'Orthophonie de l'Université de Lille a une longue tradition de recherche sur les processus de langage et l'étude des difficultés rencontrées par les enfants au niveau du langage écrit et/ou oral (parlé).

Dans ce cadre, des recherches sur le développement d'outils de dépistage et de rééducation sont actuellement en cours. Ces recherches ont pour objectif de mieux comprendre les difficultés rencontrées par les enfants afin de pouvoir les découvrir le plus tôt possible et leur apporter un suivi.

Afin de pouvoir valider ces outils, nous recherchons des enfants « tout venant », sans difficulté particulière.

Les jeunes participants à nos études seront invités à des séances présentées sous forme de jeux. Nous rencontrerons les enfants en classe ou à proximité de la classe.

Nous serions très heureuses de voir votre enfant prendre part à cette activité. Si vous en êtes d'accord, nous vous invitons à remplir le Formulaire de consentement joint.

Nous sommes évidemment tout à fait disposées à vous donner de plus amples renseignements si vous le souhaitez. Vous pouvez nous contacter via E-mail (voir l'adresse ci-dessus).

En vous remerciant d'avance de l'intérêt que vous porterez à la présente demande, nous vous prions, Madame, Monsieur, d'agréer nos sentiments les meilleurs.

Pauline LESAGE Orthophoniste Chargée d'Enseignement Sylvie Chanteloup Etudiante en orthophonie

#### CONSENTEMENT DE PARTICIPATION A UNE ETUDE CLINIQUE

participer à une étude dont l'objectif général est d'améliorer la prise en charge de la dyslexiedysorthographie.

J'ai reçu des informations précisant les modalités de déroulement de cette étude clinique et exposant notamment les éléments suivants :

- L'évaluation ne nécessite aucune mesure invasive.
- Elle se fera sur environ huit semaines.
- Mon enfant bénéficiera des exercices proposés par l'étudiante et validés par sa directrice de mémoire, qui est orthophoniste et chargée d'enseignement à l'Institut d'Orthophonie de Lille
- Les données recueillies seront anonymisées.
- La participation de mon enfant ne fera l'objet d'aucune rétribution.

J'ai eu la possibilité de poser toutes les questions qui me paraissaient utiles, et la personne a répondu à toutes les questions que je souhaitais lui poser.

J'ai disposé d'un délai de réflexion suffisant avant de prendre ma décision.

On m'a précisé que je suis libre d'accepter ou de refuser, que ma décision ne changera en rien mes relations avec le ou les enseignants.

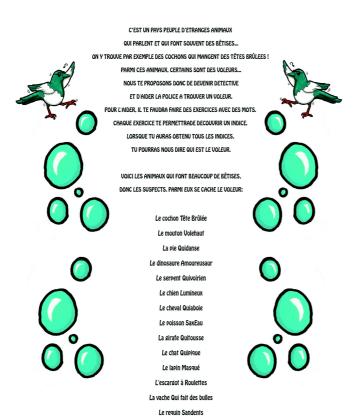
Dans ces conditions, j'accepte que mon enfant participe à cette étude dans les conditions précisées.

Si je le désire, je serai libre à tout moment d'arrêter la participation de mon enfant. Je pourrai à tout moment demander toute information complémentaire à l'examinateur.

Fait à:	
Le:	
Nom du parent ou tuteur légal Nom : Signature :	Examinateur Nom : Signature :
Nom et Prénom de l'enfant :	

## Annexe 3: Présentation Jeu, Enquête, Suspects

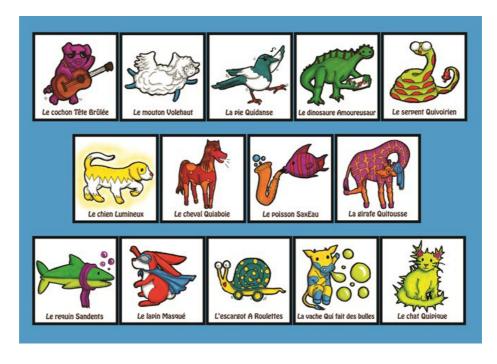




# Enquête nº1

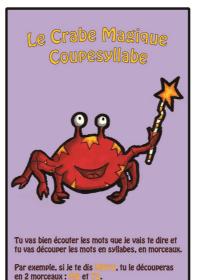
Aujourd'hui c'est la fête au pays des Animaux-Sons: les animaux dansent, boivent et chantent. Et il y a un manège aussi, avec une chenille qui fait faire des looping sur son dos! Les animaux mangent des barbapapas, quand tout à coup, un animal s'écrie: "Au secours! Quelqu'un a volé la machine à barbapapa!". La fête est un peu gâchée...

Mais qui est donc le voleur? Aide la police à le retrouver!

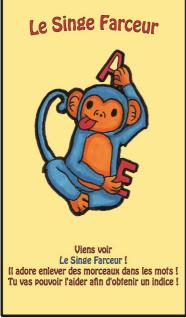


## Annexe 4: Cartes personnages, consignes et indices





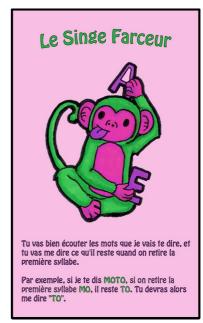


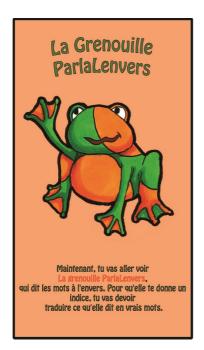


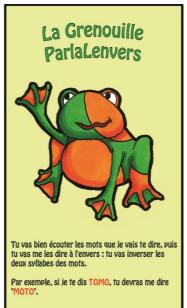








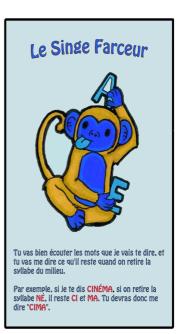


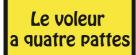












Le voleur joue d'un instrument

Le voleur a une queue

La queue du voleur est longue

Le voleur est d'une seule couleur

Le voleur tient une lettre d'amour

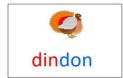
Le voleur porte une écharpe

Le voleur a des taches

## Annexe 5: Quelques exemples de cartes-mot (même taille)

### Découpage syllabique









#### Rimes









#### Suppression de la syllabe finale









#### Suppression syllabe initiale









#### **Inversion**

féca

rozé

meau<mark>cha</mark>

teau<mark>ba</mark>

#### <u>Fusion</u>









#### Suppression syllabe médiane









# Annexe 6: Pourcentage de mots complexes par tâche

Tableau 4 décrivant le pourcentage de mots par tâche possédant les caractéristiques suivantes : longueur importante, structure syllabique complexe, fréquence du mot basse

	% de mots trisylla- biques	% de struc- tures com- plexes	Types de structures complexes	Fréquence du mot (Manulex)
Découpage	9%	38%	CVC-CV / CVC-CVC / CCV-CV / CCV- CVC / CV-CCV / VC- CVC / CV-CV-CVC	0,62 à 515,09
Rimes	21%	29%	CCV-CV / CVC-CV / VC-CVC-CV / CVC- CV-CV	0,15 à 514,05
Syl finale	14%	32%	V-CV / CV-CVC / CVC-CV / CCV-CV / CCV-CV / CV-CV-CVC	3,79 à 292,77
Syl initiale	4%	42%	CVC-CV / CVC-CVC / CCV-CV / CCV- CVC / CV-CCV	0,35 à 1460,96
Inversion	0	0%		0,15 à 190,37
Fusion	0	5%	V-CCV	0,50 à 3700,98
Syl médiane	100%	17%	VC-CV-CV / CVC- CV-CVC / V-CCV-CV	0,42 à 446,19

Note. Les syllabes en rouge sont plus complexes pour les enfants que les syllabes en bleu.

## Annexe 7: Résultats – Découpage syllabique

Tableau 6. Epreuve de découpage syllabique : liste des mots, avec leur pourcentage de réussite, leurs caractéristiques (longueur, structure, fréquence) et les types d'erreurs.

15 items échoués sur 32	Nombre d'enfants ayant échoué	% réus- site de l'item	Lon- gueur du mot	Code structure	Structure	Fréquence	Erreurs de dé- coupage
рара		100%	bi	0	CV-CV	1269.72	
cola		100%	bi	0	CV-CV	8.74	
bébé		100%	bi	0	CV-CV	379.08	
cochon	2/11	82%	bi	0	CV-CV	81.74	co-ch-on X2
loto		100%	bi	0	CV-CV	81.43	
mouton		100%	bi	0	CV-CV	172.46	
lapin		100%	bi	0	CV-CV	386.80	
gâteau		100%	bi	0	CV-CV	272.22	
balcon	2/11	82%	bi	1	CVC-CV	46.40	ba-con, ba-lcon
dormir	1/11	91%	bi	1	CVC-CVC	104.63	do-re-mir
frigo	1/11	91%	bi	1	CCV-CV	0.62	fri-fo
placard		100%	bi	1	CCV-CVC	52.03	
lavabo	1/11	91%	tri	0	CV-CV-CV	51.17	la-vo-bo
melon	2/11	82%	bi	0	CV-CV	28.70	me-mon, me-lo
bonnet	1/11	91%	bi	0	CV-CV	12.67	bo-n-et
radis	1/11	91%	bi	0	CV-CV	131.21	ra-de-i
couteau		100%	bi	0	CV-CV	80.54	
chausson		100%	bi	0	CV-CV	0.35	
dindon		100%	bi	0	CV-CV	7.00	
gilet	1/11	91%	bi	0	CV-CV	22.01	gi-chet
épée		100%	bi	0	V-CV	69.24	
micro	1/11	91%	bi	1	CV-CCV	1.22	mi-ro
canard		100%	bi	0	CV-CVC	148.91	
guépard		100%	bi	0	CV-CVC	0.53	
fourmi	2/11	82%	bi	1	CVC-CV	64.62	fou-rmi X2
tortue		100%	bi	1	CVC-CV	515.09	
castor	2/11	82%	bi	1	CVC-CVC	22.30	ca-stor X2
dragon	1/11	91%	bi	1	CCV-CV	31.32	dra-don
flacon		100%	bi	1	CCV-CV	5.13	
plongeur		100%	bi	1	CCV-CVC	16.19	
parasol	1/11	91%	tri	0	CV-CV- CVC	43.84	par-pa-sol
tournesol	3/11	73%	tri	1	CVC-CV- CVC	4.94	tour-re-sol

## Annexe 8: Résultats - Rimes

Tableau 8. Epreuve de rimes : liste des mots, avec leur pourcentage de réussite, leurs caractéristiques (longueur, structure, fréquence) et les types d'erreurs.

9 items échoués sur 24	Nombre d'enfants ayant échoué	% réussite de l'item	Longueur du mot	Structure du 1er mot	Structure du 1er mot	Structure du 2ème mot	Structure du 2ème mot	Fréquence du 1er Mot	Fréquence du 2ème Mot
repas/combat	1/11	91%	bi	0	CV-CV	0	CV-CV	237.51	8.40
cadeau/sirop		100%	bi	0	CV-CV	0	CV-CV	189.54	70.37
cochon/râteau	1/11	91%	bi	0	CV-CV	0	CV-CV	81.74	55.10
frisé/purée	2/11	82%	bi	1	CCV-CV	0	CV-CV	0.75	73.25
coussin/lutin		100%	bi	0	CV-CV	0	CV-CV	56.28	7.26
rouleau/poussin		100%	bi	0	CV-CV	0	CV-CV	8.35	75.56
jambon/carton		100%	bi	0	CV-CV	1	CVC-CV	107.11	139.05
voleur/souris		100%	bi	0	CV-CVC	0	CV-CV	49.83	514.05
navet/bouquet	2/11	82%	bi	0	CV-CV	0	CV-CV	0.61	194.11
araignée/pyjama		100%	tri	0	V-CV-CV	0	CV-CV-CV	62.87	73.05
domino/kimono		100%	tri	0	CV-CV-CV	0	CV-CV-CV	42.60	49.39
balai/muguet	1/11	91%	bi	0	CV-CV	0	CV-CV	108.18	58.89
genou/hibou		100%	bi	0	CV-CV	0	V-CV	70.05	85.10
moulin/requin		100%	bi	0	CV-CV	0	CV-CV	102.72	42.58
patin/mouton		100%	bi	0	CV-CV	0	CV-CV	12.55	172.46
agent/volcan	1/11	91%	bi	0	V-CV	1	CVC-CV	46.80	11.90
tribu/velu		100%	bi	1	CCV-CV	0	CV-CV	1.83	0.42
berger/rocher	1/11	91%	bi	1	CVC-CV	0	CV-CV	15.73	17.79
paquet/pinceau		100%	bi	0	CV-CV	0	CV-CV	111.29	51.59
sabot/bureau		100%	bi	0	CV-CV	0	CV-CV	21.51	49.65
escargot/perroquet	2/11	82%	tri	1	VC-CVC-CV	0	CV-CV-CV	47.20	108.99
toupie/fusil		100%	bi	0	CV-CV	0	CV-CV	27.16	44.60
arrivée/canari	2/11	91%	tri	0	V-CV-CV	0	CV-CV-CV	107.47	10.72
potiron/cornichon		100%	tri	0	CV-CV-CV	1	CVC-CV-CV	0.15	3.90

# Annexe 9: Résultats - Suppression Syllabe finale

Tableau 10. Epreuve de suppression de la syllabe finale : liste des mots, avec leur pourcentage de réussite, leurs caractéristiques (longueur, structure, fréquence) et les types d'erreurs.

13 mots échoués sur 28	Nombre d'enfants ayant échoué	% réus- site par item	Longueur			Fréquence	Erreurs
zéro		100%	bi	0	CV-CV	63.81	
bouton	1/11	91%	bi	0	CV-CV	52.85	ton
copain	1/11	91%	bi	0	CV-CV	63.29	SO
bisou	1/11	91%	bi	0	CV-CV	12.69	zi
cheveu		100%	bi	0	CV-CV	318.65	
épi		100%	bi	0	V-CV	43.23	
cheval		100%	bi	0	CV-CVC	292.77	
serpent	1/11	91%	bi	1	CVC-CV	78.97	tent
plateau		100%	bi	1	CCV-CV	42.81	
mimosa	1/11	91%	tri	0	CV-CV-CV	44.29	momi
loto		100%	bi	0	CV-CV	81.43	
gelé	2/11	82%	bi	0	CV-CV	0.42	se
âgé	1/11	91%	bi	0	V-CV	3.97	aj
hôtel	1/11	91%	bi	0	V-CVC	16.29	to
donjon		100%	bi	0	CV-CV	7.02	
chemin		100%	bi	0	CV-CV	261.03	
sachet		100%	bi	0	CV-CV	30.01	
panneau		100%	bi	0	CV-CV	0.62	
chaudron	1/11	91%	bi	1	CV-CCV	0.42	che
motard		100%	bi	0	CV-CVC	13.76	
brebis	1/11	91%	bi	1	CCV-CV	13.22	
statue		100%	bi	1	CCV-CV	4.04	
dragée		100%	bi	1	CCV-CV	3.79	
flocon		100%	bi	1	CCV-CV	32.71	
trésor	1/11	91%	bi	1	CCV-CVC	42.34	tre
toboggan	1/11	91%	tri	0	CV-CV-CV	18.39	tota
caramel		100%	tri	0	CV-CV- CVC	18.93	
pistolet	1/11	91%	tri	1	CVC-CV- CV	39.13	pito

# Annexe 10: Résultats - Suppression Syllabe initiale

Tableau 12. Epreuve de suppression de la syllabe initiale : liste des mots, avec leur pourcentage de réussite, leurs caractéristiques (longueur, structure, fréquence) et les types d'erreurs.

types u	erreurs.						
9 items échoués sur 24	Nombre d'enfants ayant échoué	% réussite par item	Longueur	Code structure	Structure	Fréquence	Erreurs
polo		100%	bi	0	CV-CV	3.81	
revue		100%	bi	0	CV-CV	3.83	
maison		100%	bi	0	CV-CV	1460.96	
poupée	2/11	82%	bi	0	CV-CV	178.76	é, té
robot		100%	bi	0	CV-CV	282.20	
idée		100%	bi	0	V-CV	273.93	
tableau	1/11	91%	bi	1	CV-CCV	109.40	to
renard		100%	bi	0	CV-CVC	405.76	
berceau		100%	bi	1	CVC-CV	45.64	
crapaud	1/11	91%	bi	1	CCV-CV	18.40	to
rébus		100%	bi	0	CV-CV	0.61	
savon	1/11	91%	bi	0	CV-CV	86.63	son
guidon		100%	bi	0	CV-CV	25.91	
marin		100%	bi	0	CV-CV	31.14	
égal		100%	bi	0	V-CVC	0.35	
citron		100%	bi	1	CV-CCV	126.20	
nageur		100%	bi	0	CV-CVC	10.59	
corbeau	1/11	91%	bi	1	CVC-CV	179.13	cor puis auto-correction
jardin		100%	bi	1	CVC-CV	1082.71	
drapeau	2/11	82%	bi	1	CCV-CV	53.95	beau
grelot	1/11	91%	bi	1	CCV-CV	0.62	gros
transat	1/11	91%	bi	1	CCV-CVC	1.22	trans puis auto-correction
journal		100%	bi	1	CVC-CVC	205.42	
ananas	5/11	55%	tri	0	V-CV-CVC	63.38	nas X2, anas, ana, na

## Annexe 11: Résultats - Inversion

Tableau 14. Epreuve d'inversion de deux syllabes : liste des mots, avec leur pourcentage de réussite, leurs caractéristiques (longueur, structure, fréquence) et les types d'erreurs.

15 items échoués sur 22	Nombre d'enfants ayant échoués	% réus- site par item		Frequence	Erreurs
café (féca)	2/11	82%	CV-CV	122.05	afé, fé
zéro (rozé)	3/11	73%	CV-CV	63.81	zé, zéri
doré (rédo)	2/11	82%	CV-CV	22.91	rido, voré
kilo (loki)		100%	CV-CV	75.75	
chameau (meau-					
cha)	1/11	91%	CV-CV	41.33	cha
bijou (joubi)	2/11	82%	CV-CV	10.60	jijou, dijou
bateau (teauba)	2/11	82%	CV-CV	190.37	taba
bidon (donbi)	1/11	91%	CV-CV	11.88	bibon
mari (rima)		100%	CV-CV	25.72	
panda (dapan)	2/11	82%	CV-CV	0.77	padan
taché (chéta)	2/11	82%	CV-CV	10.51	tache
zébu (buzé)	1/11	91%	CV-CV	4.88	zédu
ridé (déri)	1/11	91%	CV-CV	0.61	ride
képi (piké)	2/11	82%	CV-CV	44.35	épi
judo (doju)	1/11	91%	CV-CV	41.47	jude
chaton (toncha)		100%	CV-CV	37.71	
puma (mapu)		100%	CV-CV	1.60	
pavé (vépa)		100%	CV-CV	0.89	
rôti (tirô)	1/11	91%	CV-CV	160.92	rôtir
radeau (deaura)		100%	CV-CV	0.15	
gazon (zonga)		100%	CV-CV	35.42	
ruban (banru)	2/11	82%	CV-CV	39.56	buran

## Annexe 12: Résultats - Fusion

Tableau 16. Epreuve de fusion de la première syllabe de deux mots : liste des mots, avec leur pourcentage de réussite, leurs caractéristiques (longueur, structure, fréquence) et les types d'erreurs.

15 items échoués sur 22	Nombre d'enfants ayant échoué	% réussite par item		1er Mot	Structure 2ème Mot	Structure 2ème Mot		2ème Mot	Erreurs
foulard-marron		100%	1	CV-CVC	0	CV-CV	25.66	28.73	
bâton-rideau	1/11	91%	0	CV-CV	0	CV-CV	103.14	52.11	dari
château-pépin	2/11	82%	0	CV-CV	0	CV-CV	345.86	0.61	chapo, chapin
volet-carré	3/11	73%	0	CV-CV	0	CV-CV	13.62	40.34	voqué X2, vossa
fusée-talon		100%	0	CV-CV	0	CV-CV	75.16	8.20	
manger-télé	1/11	91%	0	CV-CV	0	CV-CV	525.45	51.69	manaté
galet-voler		100%	0	CV-CV	0	CV-CV	3.64	87.96	
lacet-tonneau		100%	0	CV-CV	0	CV-CV	3.84	5.64	
bison-tambour	6/11	45%	0	CV-CV	1	CV-CVC	0.62	133.30	bitamn, bibour, biton X2, bistamou
outil-lézard	1/11	91%	1	V-CV	1	CV-CVC	5.71	51.66	ouli
écran-fâché	1/11	91%	1	V-CCV	0	CV-CV	36.38	0.50	éta
canif-poteau	2/11	82%	0	CV-CVC	0	CV-CV	10.60	23.56	dapo, capou
nougat-paquet		100%	0	CV-CV	0	CV-CV	3.64	111.29	
tapis-forêt	1/11	91%	0	CV-CV	0	CV-CV	221.51	514.83	taro
palais-dauphin	2/11	82%	0	CV-CV	0	CV-CV	63.74	37.80	pafo, pada
menton-jumeaux	3/11	73%	0	CV-CV	0	CV-CV	52.35	0.61	menjo X2, mèneju
salon-poulet	2/11	82%	0	CV-CV	0	CV-CV	74.42	127.78	sapon X2
bougie-taxi	1/11	91%	0	CV-CV	1	CVC-CV	58.46	126.29	
menu-photo	1/11	91%	0	CV-CV	0	CV-CV	58.70	212.61	meto, menu
fumée-ballon		100%	0	CV-CV	0	CV-CV	87.61	216.64	
petit-lilas		100%	0	CV-CV	0	CV-CV	3700.98	89.93	
égout-fossé	1/11	91%	1	V-CV	0	CV-CV	3.14	17.04	éfou